

**Vitek®**

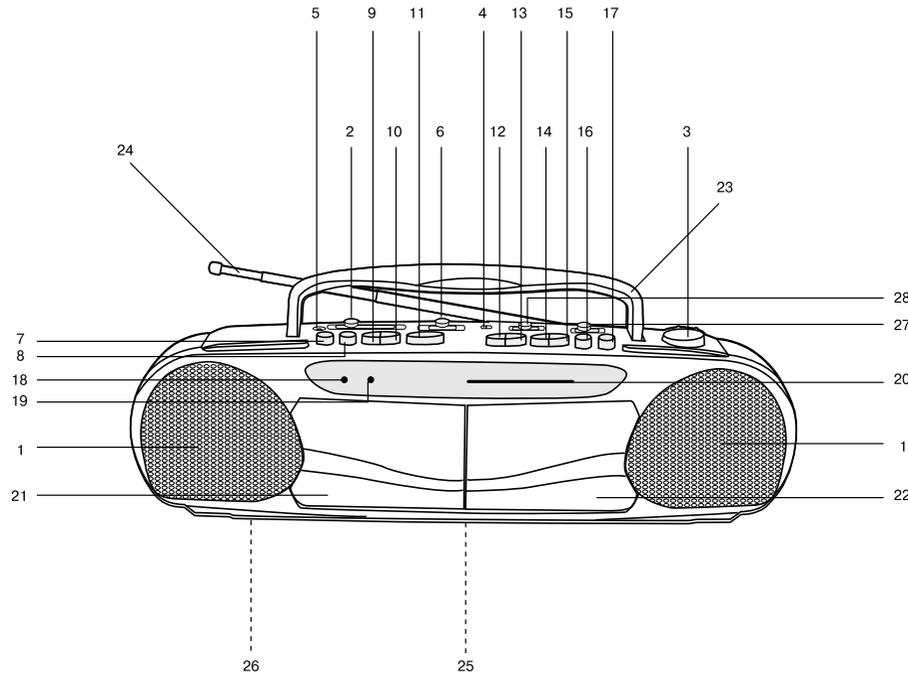
**MANUAL INSTRUCTION  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**RADIO DOUBLE CASSETTE RECORDER  
ДВУХКАССЕТНАЯ СТЕРЕО МАГНИТОЛА**



**МОДЕЛЬ VT-3303**

ENGLISH



- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. SPEAKER                | 15. FAST FORWARD BUTTON B   |
| 2. VOLUME CONTROL         | 16. PLAY BUTTON B           |
| 3. TUNING CONTROL         | 17. RECORD BUTTON           |
| 4. BUILT-IN MIC           | 18. POWER INDICATOR         |
| 5. PHONE JACK             | 19. FM STEREO INDICATOR     |
| 6. FUNCTION SELECTOR      | 20. DIAL SCALE              |
| 7. PAUSE BUTTON A         | 21. DECK A                  |
| 8. STOP/EJECT BUTTON A    | 22. DECK B                  |
| 9. REWIND BUTTON A        | 23. FOLDING HANDLE          |
| 10. FAST FORWARD BUTTON A | 24. TELESCOPIC ANTENNA      |
| 11. PLAY BUTTON A         | 25. BATTERY COMPARTMENT     |
| 12. PAUSE BUTTON B        | 26. AC POWER CORD           |
| 13. STOP/EJECT BUTTON B   | 27. BAND SELECTOR           |
| 14. REWIND BUTTON B       | 28. FM MONO - STEREO SWITCH |

Гарантийный талон



Сведения о покупке

Модель:   
 Серийный №:   
 Дата покупки:

Сведения о продавце

Название и адрес продающей организации   
  
 Телефон:

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен



Подпись покупателя

Внимание!  
Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации



Купон №3

Модель:  Серийный №:   
 Дата поступления в ремонт:   
 Дата выполнения ремонта:   
 Вид ремонта:



Купон №2

Модель:  Серийный №:   
 Дата поступления в ремонт:   
 Дата выполнения ремонта:   
 Вид ремонта:



Купон №1

Модель:  Серийный №:   
 Дата поступления в ремонт:   
 Дата выполнения ремонта:   
 Вид ремонта:



## Список сервисных центров

№ п.п.	Город	Наименование сервисного центра	Адрес	Телефон
1.	Москва	Сони́ко-сервис, ЗАО	Подсосенский пер., 12, стр.1 (м. Курская)	(095) 917-03-16
		Сони́ко-сервис, ЗАО	Хохловский пер., 11/1 (м. Китай-город)	(095) 917-34-24
		Сони́ко-сервис, ЗАО	Колокольников пер., 9/10, стр.5 (м. Сухаревская)	(095) 208-56-48
2.	Челябинск	Импорт-сервис, ООО	ул. Энтузиастов, 16	(3512) 34-04-95
3.	Красноярск	ИСТОК, СЦ ДОН ТВ	ул. Ленина, 28 ул. Кольцевая, 12	(3912) 65-32-18 (3912) 36-67-09
4.	Воронеж	Орбита-Сервис, ООО	ул. Донбасская, д. 1	(0732) 77-66-25
5.	Волгоград	Радиотехника, ООО	ул. Штеменко, 33	(8442) 72-85-58 72-71-27
6.	Рязань	Сервисный центр, ООО	Куйбышевское шоссе, 21	(0912) 44-63-17
7.	Смоленск	Гарант, СЦ	ул. Фрунзе, д. 22	(0812) 61-88-00
8.	Братск	Лексика Электроникс	ул. Пионерская, 23/40	(8152) 45-50-31
9.	Ростов-на-Дону	Софт Сервис, СЦ	пер. Островского, 124	(8632) 39-93-29
10.	Иркутск	ТД Эверест, ООО	15 Советский пер., 4а	(3952) 45-19-11
11.	Томск	Денди-Сервис, ООО Академия Сервис, ООО	ул. Учебная, 26 пр. Академический, д. 1	(3822) 42-42-66 (3822) 25-85-80
12.	Саратов	АИСТ-96	ул. Соколова, 320 А	(8452) 51-41-99
13.	Киров	ЭКРАН СЕРВИС ООО	ул. Воровского, 43	(8332) 37-20-78 62-79-66
14.	С.-Петербург	КУРСОР ООО	Загребский б-р, 33/1	(812) 108-20-26 108-20-19
15.	Самара	Сервис Центр ООО	ул. Мичурина, 15, секция 1/2	(8462) 34-94-63 34-29-79
16.	Екатеринбург	ЧП Шевелин Д.В. ШЕЛ-СЕРВИС	ул. Радищева, 55 ул. Восточная, 44	(3432) 23-10-20 (3432) 70-62-63
17.	Астрахань	ООО СФ ЭЛКОМ	ул.Красная, 12/2	(8512) 39-08-53
18.	Орск	ООО Астра	пр-т Ленина, 77	(35372) 1-45-99
19.	Владимир	ООО Электрон-Сервис	ул. Ново-Ямская, 73	(0922) 24-08-19
20.	Чебоксары	ЧП Лаптенкова С.О.	пр. Тракторостроителей, 24	(Дмитрий Вершинин)
21.	Мурманск	СРС-Мурманск	ул. Софьи Перовской, 37	(8152) 45-50-31
22.	Тамбов	ООО БВС-2000	ул. Энгельса, д. 5 (магазин Юбилейный)	(0752) 75-17-18
23.	Кострома	ЗАО АКСОН-сервис	ул. Сутырина, д. 5	(0942) 22-36-28
24.	Тверь	ТСН плюс	пр-т 50-летия Октября, 36	(0822) 42-82-95
25.	Курган	ТП-сервис	ул. Красина, 41	(35222) 5- 51-85
26.	Рыбинск	САМСОН	ул.Стоялая, 19	(0855) 20-14-04
27.	Калининград	Вестер-Сервис	ул. Горького, 50	(0112) 27-20-54
28.	Оренбург	КОМИНКОМ	ул. Брестская, 7	(3532) 62-77-01
29.	Сыктывкар	СД-СЕРВИС	ул. Морозова, 169	(8212) 27-14-71
30.	Н. Новгород	Электроника (ЧП Кузнецов)	ул. Алексеевская, 9	(8312) 19-41-08/10
31.	Казань	ТЕХНИКА	ул. Вишневого, 14	(8432) 38-31-37/07
32.	Таганрог	КРИСТИ	ул. Фрунзе, 45	(8634) 46-47-54
33.	Ижевск	Радиокомплект	ул. 9-я Подлесская, 25	(3412) 59-28-05
34.	Барнаул	Vitek - сервис	ул. Попова, 68	(3852) 35-37-50 35-37-51
35.	Новосибирск	ООО "Техмастер"	ул. Большевитская, 131	(3832) 12-54-00
36.	Омск	Космос	Космический пр-т, 97А, к.4	(3919) 53-98-41

Получить информацию о других сервисных центрах Вы можете у продавца или по адресу в Интернет: [www.vitek-aus.ru](http://www.vitek-aus.ru)

## ENGLISH

## PORTABLE RADIO CASSETTE RECORDER

Please read and follow these instructions carefully before using your unit.

**WARNING:**  
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

**CAUTION**

**RISK OF ELECTRIC SHOCK!**  
**DO NOT OPEN!**

**CAUTION:**

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE, REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

**CAUTION**

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

**DANGEROUS VOLTAGE**

Uninsulated dangerous voltage, that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons is presented within this products enclosure.

**ATTENTION**

The Owner's Manual contains important operating and maintenance instructions. For your safety, it is necessary to refer to the manual.

**ENGLISH****CONTROL OPERATION AND FUNCTION****• POWER SUPPLY**

This unit is designed to operate on AC mains supply or 9V DC by using 6 pieces UM-1 size or equivalent batteries. (Batteries not included)

**• AC OPERATION**

Insert end of the AC power cord into an AC wall outlet. The batteries will be automatically disconnected. For dual voltage version, make sure that the VOLTAGE SELECTOR is switched to your local voltage.

**• DC OPERATION**

Open the BATTERY DOOR. Install 6 pcs UM-1 size batteries. Please make sure they are inserted with correct polarity and close the door. Your unit is now ready for operation.

**• RADIO OPERATION**

- A. Set FUNCTION SWITCH to "RADIO" position and set BAND SWITCH to your desired radio band position.
- B. Tune in to your desired radio station with the TUNING control.
- C. Adjust VOLUME CONTROL to desired output level.
- D. Extend TELESCOPIC ANTENNA to full extent if you are listening to FM or AM broadcasting.
- E. Turn off the radio by switching FUNCTION SWITCH to "TAPE" position.

**CASSETTE OPERATION****• INSERTION AND REMOVAL OF CASSETTE TAPE**

- A. For insertion of cassette tape: depress the STOP/EJECT BUTTON to open the cassette door. Insert a good quality music recorded cassette tape (open part of cassette facing upwards) and firmly close the cassette door.
- B. For removal of cassette tape: turn off the tape operation by pressing firmly STOP/EJECT BUTTON and pressing once again to open the cassette door. Then slide out the cassette tape.

**• PLAYBACK**

- A. Set FUNCTION SWITCH to "TAPE" position.
- B. Insert recorded tape of your favorite music.
- C. Press PLAY BUTTON firmly down until locked and enjoy your favorite music.
- D. Adjust VOLUME CONTROL to desired level.
- E. Press FAST FORWARD BUTTON firmly in case you want to forward tape.

**РУССКИЙ****УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ****Уважаемый покупатель!**

Фирма VITEK выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия - 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном VITEK подтверждает исправность данного изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в авторизованном сервис-центре на территории России.

**Условия гарантии:**

1. Настоящая гарантия имеет силу при соблюдении следующих условий:
  - правильное и четкое заполнение гарантийного талона с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца в гарантийном талоне и отрывных купонах;
  - наличие оригинала квитанции (чека), содержащего дату покупки.
2. VITEK оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, установку, настройку изделия на дому у владельца, чистку аудио-видео головок.
4. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - механических повреждений;
  - несоблюдения условий эксплуатации или ошибочных действий владельца;
  - неправильной установки, транспортировки;
  - стихийных бедствий (молния, пожар, наводнение и т. п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
  - попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
  - использования аппаратуры в профессиональных целях;
  - отклонений от Государственных Технических Стандартов питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - при выходе из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы.
5. Настоящая гарантия не ущемляет законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

**РУССКИЙ**

кассету, заклеив скотчем отверстие слева от язычка.

- Не храните кассеты вблизи источников магнитных полей (телевизор, компьютер). Магнитное поле может снизить чувствительность кассеты или стереть запись на ней.
- Не храните кассеты в пыльных и влажных местах.

**КОРПУС**

- Протирайте корпус магнитолы слегка влажной тканью.
- Не используйте для чистки растворители, бензин, абразивные средства.
- Не допускайте попадания жидкости вовнутрь прибора.

**СПЕЦИФИКАЦИЯ****Общие технические данные**

Частотный диапазон	125 Гц-8 КГц
Отношение-сигнал-шум	35 дБ
Выходная мощность	1Вт+1Вт
Питание	AC 230 В ~ 50 Гц DC 9 В UM-1 x 6
Температура функционирования	+5° C - +35 C°

**Радиоприемник**

Частотные диапазоны	FM 64 - 108 МГц AM 530 - 1600 кГц
Сопrotивление динамиков	8 Ом
Сопrotивление наушников	32 Ом

**Аксессуары**

Инструкция	1 шт.
------------	-------

**СРОК СЛУЖБЫ МАГНИТОЛЫ НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ**

**ENGLISH**

F. Press **REWIND BUTTON** firmly in case you want to rewind tape.

G. When tape comes to an end in play mode, tape playback will be automatically switched off.

**• RADIO RECORDING**

A. Install a blank cassette tape.

B. Place **FUNCTION SWITCH** to "RADIO" position. After selecting the desired band and tune the **TUNING KNOB** to desired broadcast station. Then push down **RECORD BUTTON** and **PLAY BUTTON** simultaneously.

C. After recording the desired broadcast, depress the **STOP/EJECT BUTTON** lightly, and then place **FUNCTION SWITCH** to "TAPE" position in order to listen to the recorded broadcast.

D. If you desire to play recorded broadcast, please follow the instructions explained in playback section.

**• HEADPHONE JACK**

For private listening, insert a 3.5mm headphone (not included) into the **HEADPHONE JACK**. The **SPEAKER** output is automatically cut off.

**CAUTION: LISTENING AT HIGH POWER FOR ALONG MOMENT COULD DAMAGE USERS' EARS.**

**ERASURE:** When you record over previously recorded tape, the original recording is automatically erased and replaced by this newly recording materials.

**• CONTINUOUS TAPE PLAY**

1. Slide the Function Switch to select the **TAPE** function.

2. Press the **STOP/EJ** button to open both cassette doors. Insert a prerecorded tapes into Deck 1 and 2. Close the door.

3. Press the **PLAY** key on Deck1.

4. Press the **PAUSE** key and **PLAY** on Deck 2.

Tape Deck1 will play first, then stop automatically at the end of the tape. The tape in Deck 2 will then start and stop automatically at the end of the tape.

**• DUBBING A CASSETTE TAPE**

1. Slide the Function Switch to select the **TAPE**.

2. You can choose the high speed copying mode by pressing the High Speed Dubbing button.

**NOTE:**

Hi-Speed dubbing recording is approximately 1.5 times faster than normal speed. To ensure continuous recording, do not change the dubbing speed while recording.

**ENGLISH**

3. Insert a prerecorded tape into Deck1.  
Insert the blank tape into tape 2.  
Press the PAUSE and RECORD keys on Deck2.
4. Press PLAY on Deck1. The PAUSE on Deck 2 will be released automatically.
5. Press STOP to manually end recording.

**• PRECAUTIONS AND MAINTENANCE**

- A. Avoid placing this unit near sources of high temperature such as fireplace or sunlight for long time as this may result in damages to plastic housing or electrical parts inside the unit.
- B. If you are not using the unit for an extended period of time, please remove batteries as batteries may leak and cause damages.
- C. Be sure to press STOP BUTTON before inserting or removing cassette tape.
- D. As Playback head might get oxidized after certain time of use, this can be cleaned with cotton swab or "q" tip dipped in alcohol.
- E. There are no serviceable parts inside the unit, therefore do not open back cover of unit. In case of any defect or repair of unit, please refer to qualified service centre.

**• SPECIFICATIONS GENERAL**

Frequency Response	125Hz-8kHz
Signal-To-NoiseRatio	35dB
Output Power	1W+1W
Terminal Impedance	Speaker- 8 OHMS Headphone- 32 OHMS
Power Requirement	AC 230V ~ 50Hz DC 9V UM-1 x 6
Operation temperature	+5°C-+35°C

**RECEIVER SECTION**

ReceivingBands	AM 530-1600kHz FM 64-108 MHz
----------------	---------------------------------

**ACCESSORIES**

Instruction Booklet	1
---------------------	---

**Caution**

- To avoid electric shock, this unit must not be exposed to dripping water or water splash.

**SERVICE LIFE OF RADIO DOUBLE CASSETTE RECORDER  
NOT LESS THAN 3 YEARS**

**РУССКИЙ**

- Нажмите кнопку PLAY в отсеке А, чтобы начать запись.
- Для остановки записи используйте кнопку STOP/EJECT.

**• ПРОСЛУШИВАНИЕ ЧЕРЕЗ НАУШНИКИ**

Наушники (3.5 мм) подключаются в гнездо PHONES. При подключении наушников громкоговорители аппарата автоматически отключаются. Настройка звучания осуществляется при помощи тех же регуляторов, как и при обычном прослушивании.

**• ЧИСТКА ГОЛОВОК**

Для обеспечения нормальной работы магнитофона регулярно чистите головки и лентопротяжные валики аппарата. Чистку надо производить кусочком ваты или мягкой ткани, намотанной на конец длинной палочки (спички) и смоченной в спирте или специальной жидкости. Чистку удобнее производить при нажатой кнопке PLAY.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ  
ВЫБОР КАССЕТ**

Состояние Вашей магнитолы зависит от качества используемых Вами магнитных лент. Пленки низкого качества могут порваться и намотаться на механизмы магнитолы. Смятая пленка движется с неравномерной скоростью и искажает запись.

- Используйте кассеты только хорошо известных торговых марок.
- Не рекомендуется использовать кассеты C-120 (120 минут). Эта сверхтонкая пленка может порваться.
- Магнитола не предназначена для воспроизведения лент типа CrO<sub>2</sub>, Fe-Cr или Metal. Убедитесь, что используемая вами пленка обычного типа (TYPE 1).
- При использовании дешевых пленок звук может приглушаться из-за попадания оксидов и других элементов на магнитную головку. В этом случае следует использовать кассету для чистки головок. Запись, сделанная после удаления загрязнения, будет качественной.
- Если лента размоталась, натяните ее карандашом.
- Если лента имеет более сильное натяжение, чем предусмотрено, она может быть "зажевана" в гармошку (это видно в центральное окошко). Размотайте пленку и снова замотайте.
- Не проигрывайте поврежденные или изношенные кассеты, это может стать причиной поломки магнитолы.
- Для предотвращения случайного стирания записи удалите предохранительный язычок кассеты. Вы можете осуществить запись на

## РУССКИЙ

## РУССКИЙ

- Вставьте другую кассету в деку В, нажмите кнопку PAUSE и кнопку PLAY одновременно.
- Отрегулируйте громкость.

### СИСТЕМА "АВТОСТОП"

Магнитола снабжена механизмом "Автостоп", который автоматически выключает воспроизведение или запись, если кассета заканчивается.

### РЕЖИМ "ПАУЗА"

Вы можете остановить воспроизведение или запись в любое время, нажав на клавишу "PAUSE". Лентопротяжный механизм в это время продолжает работать, поэтому используйте эту функцию на короткое время. Повторное нажатие клавиши отменяет паузу.

### Предостережение:

- Механизм "Автостоп" может не сработать в режиме воспроизведения, если магнитола работает от подсевших батареек.
- Отключайте прибор от сети, если вы его не используете длительное время.
- Не оставляйте клавиши в нажатом положении на долгое время.

### ЗАПИСЬ С РАДИОПРИЕМНИКА

- Следуйте инструкциям из раздела "РАДИОПРИЕМНИК"; убедитесь, что прием радиосигнала устойчивый и без помех.
- Вставьте кассету в кассетоприемник В.
- Нажмите на клавиши "RECORD" и "PLAY".
- Вы можете отрегулировать звучание, не опасаясь испортить качество записи.
- Для остановки записи используйте кнопку "STOP/EJECT", для временного прекращения записи нажмите кнопку "PAUSE".

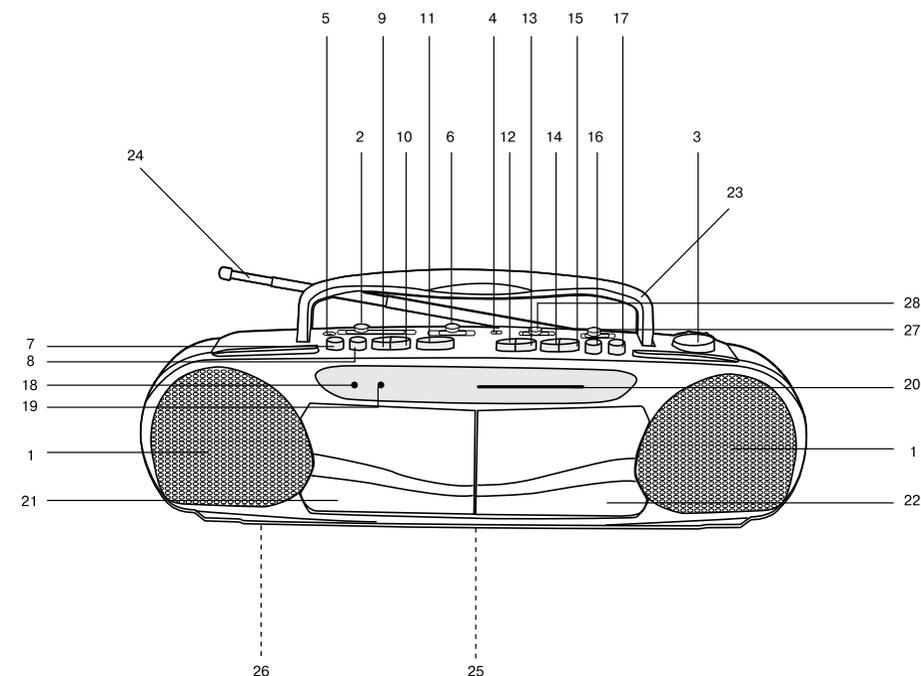
### ПЕРЕЗАПИСЬ С ДЕКИ А НА ДЕКУ В

- Установите функциональный переключатель в положение "TAPE".
- Чтобы увеличить скорость перезаписи, нажмите на кнопку High Speed Dubbing.

### Примечание:

Высокая скорость перезаписи (HIGH) почти в 1.5 раза выше обычной скорости. Не изменяйте скорость во время перезаписи.

- Вставьте кассету с записью в деку А, а кассету, на которую вы хотели бы записать, - в деку В.
- Нажмите кнопку PAUSE деки В.
- Нажмите кнопку RECORD в отсеке В.



- |  |   |
|--|---|
| 1. ДИНАМИКИ                              | 15. КНОПКА УСКОРЕННОЙ ПЕРЕМОТКИ НАЗАД В   |
| 2. РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ                   | 16. КНОПКА "ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ" В            |
| 3. РЕГУЛЯТОР НАСТРОЙКИ РАДИО             | 17. КНОПКА "ЗАПИСЬ" В                     |
| 4. ВСТРОЕННЫЙ МИКРОФОН                   | 18. ИНДИКАТОР НАПРЯЖЕНИЯ                  |
| 5. ГНЕЗДО ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ НАУШНИКОВ      | 19. ИНДИКАТОР FM СТЕРЕО                   |
| 6. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ          | 20. ШКАЛА НАСТРОЙКИ РАДИО                 |
| 7. КНОПКА "ПАУЗА" А                      | 21. ДЕКА А                                |
| 8. КНОПКА "СТОП/ВЫБРОС" А                | 22. ДЕКА В                                |
| 9. КНОПКА УСКОРЕННОЙ ПЕРЕМОТКИ ВПЕРЕД А  | 23. СКЛАДЫВАЮЩАЯСЯ РУЧКА                  |
| 10. КНОПКА УСКОРЕННОЙ ПЕРЕМОТКИ НАЗАД А  | 24. АНТЕННА                               |
| 11. КНОПКА "ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ" А           | 25. ОТСЕК ДЛЯ БАТАРЕЕК                    |
| 12. КНОПКА "ПАУЗА" В                     | 26. ГНЕЗДО ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ СЕТЕВОГО ШНУРА |
| 13. КНОПКА "СТОП/ВЫБРОС" В               | 27. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЧАСТОТНЫХ ДИАПАЗОНОВ    |
| 14. КНОПКА УСКОРЕННОЙ ПЕРЕМОТКИ ВПЕРЕД В | 28. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ FM МОНО - СТЕРЕО        |

**РУССКИЙ****УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Чтобы Ваша магнитола служила максимально долго, обратите внимание на следующие правила пользования:

- Перед включением прибора в сеть проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на магнитоле, напряжению в вашем доме.
- При подключении сетевого шнура к штекеру, расположенному на задней стенке аппарата, вилка должна быть выключена из розетки. Необходимо строго соблюдать последовательность подключения к сети 220В:
  - а) подключить сетевой шнур к аппарату,
  - б) подсоединить шнур к сети 220В.
 При несоблюдении последовательности трансформатор может выйти из строя.
- При выключении сетевого шнура из розетки держитесь не за шнур, а за вилку.
- Если Ваша магнитола оснащена переключателем напряжения, установите его в правильное положение. При установке переключателя в положение, не соответствующее напряжению сети, аппарат может выйти из строя.
- Если система долгое время не используется, отключите ее от электросети.
- При длительном неиспользовании аппарата извлеките батарейки из отсека.
- Не устанавливайте систему в места, где она может быть подвержена действию воды, влажности, тепла, прямого солнечного света. Держите магнитолу вдали от источников магнитных полей (телевизор, акустические системы, намагниченные объекты).
- Не подвергайте систему резким перепадам температур.
- Следите за тем, чтобы металлические предметы или жидкости не попадали внутрь корпуса системы. Если в корпус попал посторонний предмет или жидкость, отключите магнитолу, извлеките батарейки и обратитесь в мастерскую по обслуживанию и ремонту аудиотехники.



ОСТОРОЖНО!  
РИСК ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА!  
НЕ ОТКРЫВАТЬ!



ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ.  
ВНУТРИ АППАРАТА НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ТРЕБУЮЩИХ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ.  
ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.

Графические символы, нанесенные на задней панели прибора, имеют следующее значение:



Опасное напряжение внутри прибора, которое может служить причиной электрического удара.



Инструкция по эксплуатации содержит важные рекомендации, которых следует придерживаться для вашей безопасности.

**РУССКИЙ****ПИТАНИЕ ОТ БАТАРЕЕК**

Откройте отсек для батареек и вставьте 6 батареек UM-1 или размера "D", соблюдая полярность.

**ПИТАНИЕ ОТ СЕТИ**

- Перед включением в сеть убедитесь, что напряжение, указанное на панели, совпадает с напряжением в вашем доме.
- Подключите сетевой шнур в гнездо на задней панели и включите шнур в розетку.
- При длительном неиспользовании аппарата отключите его из сети полностью, а также извлеките батарейки из отсека.
- Для моделей с двойным напряжением: убедитесь, что переключатель напряжения установлен в правильное положение.

**РАДИОПРИЕМНИК**

- Установите функциональный переключатель в положение "RADIO".
- Выберите нужный диапазон переключателем диапазонов.
- Найдите нужную передающую станцию, вращая ручку настройки.
- Установите регулятор громкости в нужное положение.
- Для наилучшего приема в диапазоне АМ вращайте корпус магнитолы. Для наилучшего приема в диапазоне FM выдвиньте полностью антенну и сориентируйте под нужным углом.
- Чтобы отключить радио, установите функциональный переключатель в положение "TAPE".

**ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ**

- Нажмите на клавишу "STOP/EJECT", чтобы открыть крышку кассетоприемника.
- Вставьте кассету с записью и закройте крышку.
- Установите функциональный переключатель в положение "TAPE". Для воспроизведения нажмите на клавишу "PLAY", отрегулируйте нужный уровень громкости поворотом регулятора.
- Чтобы остановить воспроизведение, нажмите клавишу "STOP/EJECT".
- Чтобы перемотать ленту вперед, нажмите на клавишу "FAST FORWARD".
- Чтобы перемотать ленту назад, нажмите на клавишу "REWIND".
- Чтобы остановить перемотку, нажмите на клавишу "STOP/EJECT".

**ПРОДОЛЖЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ**

- Установите функциональный переключатель в положение "TAPE".
- Нажмите кнопки STOP/EJECT, вставьте кассету в деку А.
- Нажмите кнопку PLAY в деке А.